



## CMP-COOLER200



**MANUAL (p. 2)**  
**MINI NOTEBOOK COOLER**  
**+ HDD ENCLOSURE**

**MODE D'EMPLOI (p. 8)**  
**MINI REFROIDISSEUR POUR ORDINATEUR**  
**PORTABLE + COMPARTIMENT POUR DISQUE DUR**

**MANUALE (p. 14)**  
**REFRIGERATORE PER MINI PORTATILI**  
**+ CUSTODIA PER DISCO RIGIDO**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (p. 20.)**  
**MINI NOTEBOOK HŰTŐ**  
**+ MEREVLEMEZ HÁZ**

**BRUKSANVISNING (s. 26)**  
**MINI LAPTOPKYLARE**  
**+ HÄRDISKHUS**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 32)**  
**MINI NB COOLER + RACK HDD**

**ANLEITUNG (S. 5)**  
**MINI-LAPTOP-KÜHLER**  
**+ FESTPLATTENGEHÄUSE**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 11)**  
**MINI NOTEBOOK KOELER**  
**+ HD-BEHUIZING**

**MANUAL DE USO (p. 17)**  
**MINI ENFRIADOR NB**  
**+ COMPARTIMENTO HD**

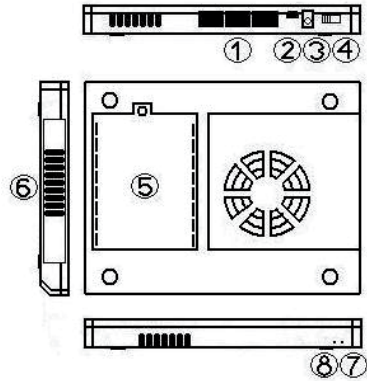
**KÄYTTÖOHJE (s. 23)**  
**PIENEN KANNETTAVAN**  
**JÄÄHDYTIMIN + HD-KOTELOINTI**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 29)**  
**MINI NB CHLADIČ + POUZDRO**  
**NA PEVNÝ DISK**

## ENGLISH

### FEATURES

1. 3x USB 2.0 ports
2. Mini USB in
3. AC input  
(Reserved for optical drive, QND05B only)
4. ON/OFF Switch (LED and Fan)
5. HDD Cover
6. Vents
7. Power LED indicator (orange)
8. HDD LED indicator (blue)



This laptop cooler is best suitable for mini laptops with a screensize of max. 10". It offers you 3 USB 2.0 ports and a 2.5" HDD enclosure. The extra cooling can improve the performance of your laptop and increase the lifespan. Supports HDD's up to 320 GB. Powered via USB, no AC adapter needed.

### SPECIFICATIONS

- 3xUSB 2.0 ports
- 1x2.5" SATA to USB enclosure
- 1x70x70x10 fan
- Dimension: 227x118x16mm (WxDxH)

### PACKAGE CONTENT

- Mini notebook cooler
- Mini USB to 2 x USB 2.0 cable
- Manual

### CAUTIONS

1. DO NOT expose to strong magnetic or electric fields
2. DO NOT expose to or use near liquids, rain or moisture
3. Disconnect the USB cable from the notebook before taking it away.

## Declaration of conformity

We,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
The Netherlands  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declare that product:  
Brand: König Electronic  
Model: CMP-COOLER200  
Description: Mini notebook cooler + HD enclosure

Is in conformity with the following standards  
EMC EN 55022: 2006 Class B  
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

And complies with the requirements of the European Union Directives of 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 7 January 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 7559, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon 073-599 96 41

Mrs. J. Gilad  
Purchase Director



**Safety precautions:**

Do not expose the product to water or moisture.

**Maintenance:**

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

**Warranty:**

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

**General:**

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

**Attention:**

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.

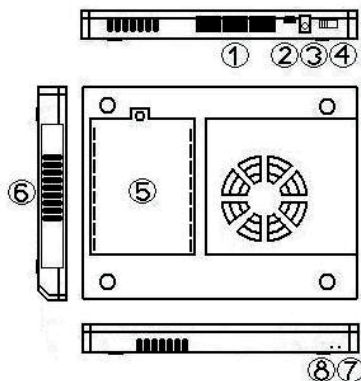


Copyright ©

## DEUTSCH

### EIGENSCHAFTEN

1. 3x USB 2.0-Anschlüsse
2. Mini USB in
3. Netzeingang  
(Reserviert für optisches Laufwerk, nur QND05B)
4. An-/Ausschalter (LED und Lüfter)
5. Festplattengehäuse
6. Entlüftungsöffnungen
7. Netz-LED-Anzeige (orange)
8. Festplatten-LED-Anzeige (blau)



Dieser Laptop-Kühler ist am besten für Mini-Laptops mit einer Bildschirmgröße von max. 10" geeignet. Er bietet Ihnen 3 freie USB 2.0-Anschlüsse und ein 2,5"-Festplattengehäuse. Die zusätzliche Kühlung kann die Leistung Ihres Laptops verbessern und die Lebenserwartung erhöhen. Unterstützt Festplatten bis zu 320 GB. Wird über USB versorgt, kein Netzadapter erforderlich.

### TECHNISCHE DATEN

- 3x USB 2.0-Anschlüsse
- 1x2,5" SATA-an-USB-Gehäuse
- 1x 70x70x10-Lüfter
- Abmessungen: 227x118 x16 mm (BxTxH)

### VERPACKUNGSGEHÄLT

- Mini-Laptop-Kühler
- Kabel für Mini USB an 2 x USB 2.0
- Handbuch

### Achtung

1. NICHT starken magnetischen oder elektrischen Feldern aussetzen
2. NICHT Flüssigkeiten, Regen oder Feuchtigkeit aussetzen oder in deren Nähe verwenden
3. Trennen Sie das USB-Kabel vom Laptop, bevor Sie ihn wegnehmen.

## Konformitätserklärung

Wir,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Niederlande  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:  
Marke: König Electronic  
Modell: CMP-COOLER200  
Beschreibung: Mini-Laptop-Kühler + Festplattengehäuse

den folgenden Standards entspricht:  
EMV EN 55022: 2006 Klasse B  
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Das Produkt erfüllt die Bestimmungen der EG-Richtlinie 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 7. Januar 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 7059, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad  
Einkaufsleiterin



**Sicherheitsvorkehrungen:**

Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

**Wartung:**

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

**Garantie:**

Es kann keine Garantie oder Haftung bei Veränderungen und Modifikationen des Produktes oder für Schäden, die aufgrund einer unsachgemäßen Anwendung des Produktes entstanden sind, übernommen werden.

**Allgemeines:**

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

**Achtung:**

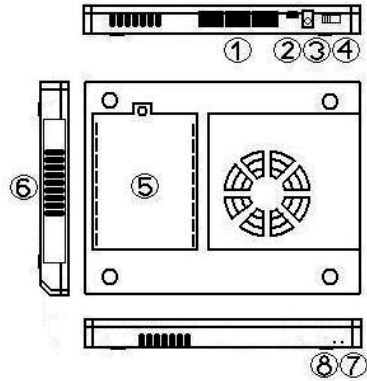
Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass ausgediente elektrische und elektronische Produkte nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

Copyright ©

## FRANCAIS

### Caractéristiques

1. 3 ports USB 2.0
2. Entrée Mini USB
3. Entrée CA  
(Réservé pour lecteur optique, QND05B seulement)
4. Interrupteur MARCHÉ/ARRÊT  
(Voyant et Ventilateur)
5. Capot disque dur
6. Aérations
7. Témoin d'alimentation (orange)
8. Témoin disque dur (bleu)



Ce refroidisseur d'ordinateur portable convient au mieux pour les mini ordinateurs portables avec écran de 10" maximum. Il vous offre 3 ports USB 2.0 disponibles et un compartiment pour disque dur 2.5". Le refroidissement supplémentaire peut améliorer les performances de votre ordinateur portable et augmenter sa durée de vie. Compatible avec les disques durs jusqu'à 320Mo. Alimenté par USB, aucun adaptateur électrique n'est nécessaire.

### CARACTERISTIQUE TECHNIQUES

- 3 ports USB 2.0
- 1 enceinte SATA 2.5" vers USB
- Ventilateur 70×70×10
- Dimensions : 227×118×16mm (L×P×H)

### CONTENU DE L'EMBALLAGE :

- Mini refroidisseur pour ordinateur portable
- Câble Mini USB vers 2 USB 2.0
- Manuel

### Attention

1. N'EXPOSEZ PAS l'appareil à de forts champs magnétiques ou électriques
2. N'EXPOSEZ PAS l'appareil à la pluie ou à l'humidité et ne l'utilisez pas près de liquides
3. Débranchez le câble USB de l'ordinateur portable avant de le retirer.



## Déclaration de conformité

Nous,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Pays Bas  
Tél.: 0031 73 599 1055  
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :  
Marque : König Electronic  
Modèle : CMP-COOLER200  
Désignation : Mini refroidisseur pour ordinateur portable + Compartiment pour disque dur

est conforme aux normes suivantes :  
EMC EN 55022 : 2006 Classe B  
EN 55024 : 1998+A1 : 2001+A2 : 2003

et qu'il est conforme aux prescriptions des Directives de l'Union Européenne.  
2004/108/CE.

's-Hertogenbosch, 7 janvier 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 20509, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad  
Directrice des Achats



**Consignes de sécurité :**

N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

**Entretien :**

Ne nettoyez avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvant ou de produit abrasif.

**Garantie :**

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

**Généralités :**

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.

Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont titulaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

**Attention :**

Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

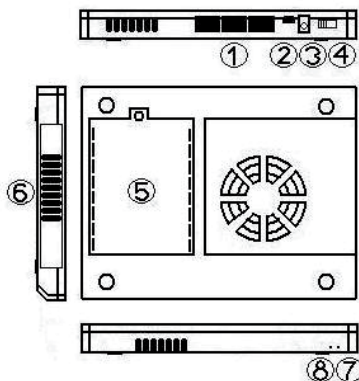


Copyright ©

## NEDERLANDS

### Eigenschappen

1. 3x USB 2.0-poorten
2. Mini USB-aansluiting
3. Transformatoraansluiting  
(Gereserveerd voor optische schijf, alleen voor QND05B)
4. AAN/UIT Schakelaar (LED en ventilator)
5. HDD-behuizing
6. Ventilatiesleuven
7. In-/uitgeschakeld LED-aanduiding (oranje)
8. HDD LED-aanduiding (blauw)



Deze laptopkoeler is ideaal voor mini laptops met een schermgrootte tot max. 10". Het biedt u 3 USB 2.0-poorten en een 2.5" HDD-behuizing. De extra koeling kan de prestaties van uw laptop verbeteren en de levensduur verlengen. Ondersteunt HDD's tot 320 GB. Gevoed via USB, er is geen adapter nodig.

### SPECIFICATIES

- 3x USB 2.0-poorten
- 1x2.5" SATA naar USB-behuizing
- 1x70x70x10 ventilator
- Afmetingen: 227x118x16mm (WxDxH)

### INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Mini notebook koeler
- Mini USB naar 2x USB 2.0-kabel
- Handleiding

### Waarschuwingen

1. NIET blootstellen aan sterke magnetische of elektrische velden
2. NIET blootstellen aan of gebruiken nabij vloeistoffen, regen of vocht
3. Verwijder de USB-kabel van de notebook voordat u deze verwijderd.

## Conformiteitsverklaring

Wij,  
Nedis BV  
De Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch  
Nederland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:  
Merknaam: König Electronic  
Model: CMP-COOLER200  
Omschrijving: Mini notebook koeler + HD-behuizing

in overeenstemming is met de volgende standaarden:  
EMC EN 55022: 2006 Klasse B  
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

en voldoet aan de vereiste richtlijn 2004/108/EG van de Europese Unie.

's-Hertogenbosch, 7 januari 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 7059, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad  
Directeur inkoop



**Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:**

Stel het product niet bloot aan water of vocht.

**Onderhoud:**

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

**Garantie:**

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

**Algemeen:**

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

**Let op:**

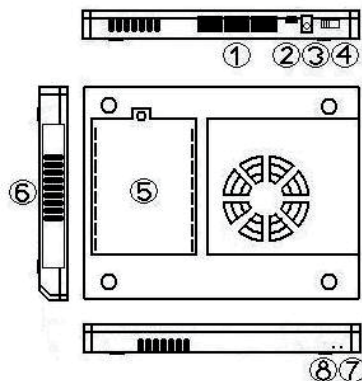
Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

Copyright ©

## ITALIANO

### CARATTERISTICHE TECNICHE

1. 3x porte USB 2.0
2. Mini USB in
3. Ingresso CA  
(Riservato per trasmissione  
ottica, solo QND05B)
4. Interruttore ON/OFF (LED e ventola)
5. Coperchio per disco rigido
6. Ventole
7. Indicatore LED di alimentazione (arancione)
8. Indicatore LED disco rigido (blu)



Questo refrigeratore per portatili è ideale per portatili mini con dimensioni dello schermo massime di 10". Offre 3 porte libere USB 2.0 e una custodia per disco rigido da 2,5". Il raffreddamento extra può migliorare le prestazioni del vostro portatile e aumentarne la durata di servizio. Supporta dischi rigidi fino a 320 GB. Alimentato via USB, non è necessario alcun adattatore CA.

### SPECIFICHE

- 3x porte USB 2.0
- 1x custodia 2,5" SATA a USB
- ventola 1x70x70x10
- Dimensioni: 227x118x16mm (LxPxA)

### CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Refrigeratore per mini portatili
- Mini USB a 2 x cavo USB 2.0
- Manuale

### Precauzioni

1. NON esporre a forti campi magnetici o elettrici
2. NON esporre o utilizzare vicino a liquidi, pioggia o umidità
3. Scollegare il cavo USB dal portatile prima di portarlo via.

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

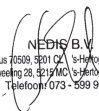
Questa società,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Paesi Bassi  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:  
Marca: König Electronic  
Modello: CMP-COOLER200  
Descrizione: Refrigeratore per mini portatili + custodia per disco rigido

è conforme ai seguenti standard  
EMC EN 55022: 2006 Classe B  
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

e rispetta i requisiti della Direttive dell'Unione Europea 2004/108/CE.

's-Hertogenbosch, 7 gennaio 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 7059, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon 073-599 96 41

Sig.ra J. Gilad  
Direttore agli acquisti



**Precauzioni di sicurezza:**

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

**Manutenzione:**

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

**Garanzia:**

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

**Generalità:**

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi, loghi e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o marchi registrati dei rispettivi proprietari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

**Attenzione:**

Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

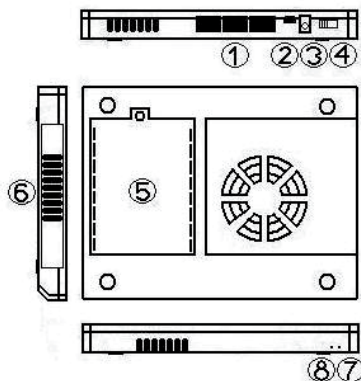


Copyright ©



## Características

1. 3 puertos USB 2.0
2. Mini entrada USB
3. Entrada de CA  
(Reservada para el lector óptico, sólo QND05B)
4. Interruptor de ENCENDIDO/  
APAGADO (LED y ventilador)
5. Cubierta HDD
6. Conductos de ventilación
7. Indicador de alimentación LED (naranja)
8. Indicador LED HDD (azul)



Este enfriador de portátil es el más adecuado para los mini portátiles con un tamaño de pantalla máxima de 10". Le ofrece 3 puertos libres USB 2.0 y una carcasa HDD de 2.5". El enfriado adicional puede mejorar el rendimiento de su portátil y aumentar la vida del ventilador. Acepta HDD de hasta 320 GB. Alimentado mediante USB, no necesita adaptador de CA.

## ESPECIFICACIONES

- 3 puertos USB 2.0
- 1 carcasa de 2.5" SATA a USB
- 1 ventilador de 70x70x10
- Dimensión: 227x118x16mm (AxLxA)

## CONTENIDO DEL PAQUETE

- Enfriador para mini portátiles
- Cable Mini USB a 2 USB 2.0
- Manual

## Precauciones

1. NO exponga el producto en campos eléctricos o magnéticos fuertes
2. NO exponga el producto ni lo utilice junto a líquidos, lluvia o humedad
3. Desconecte el cable USB del portátil antes de llevárselo.

## Declaración de conformidad

La empresa infrascrita,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Países Bajos  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declara que el producto:  
Marca: König Electronic  
Modelo: CMP-COOLER200  
Descripción: Enfriador para mini portátiles y carcasa HD

se encuentra conforme a las siguientes normas:

EMC EN 55022: 2006 Clase B  
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Y cumple con todos los requisitos de las directivas de la Unión Europea 2004/108/EC

's-Hertogenbosch, 7 de enero de 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 7059, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

D. J. Gilad  
Director de compras



**Medidas de seguridad:**

No exponga el producto al agua ni a la humedad.

**Mantenimiento:**

Limpie sólo con un paño seco. No utilice solventes de limpieza ni abrasivos.

**Garantía:**

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

**General:**

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

**Cuidado:**

Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos gastados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existen distintos sistemas de recogida individuales para este tipo de productos.

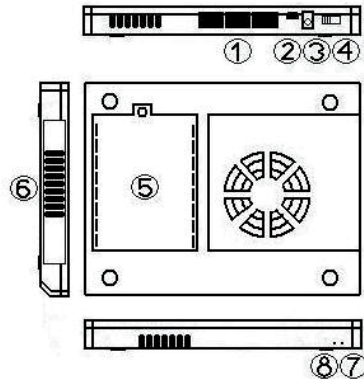


Copyright ©

## MAGYAR NYELVŰ

### JELLEMZŐK

1. 3 db USB 2.0 port
2. Mini USB bemenet
3. AC tápbemenet  
(Csak QND05B optikai meghajtó számára fenntartva)
4. ON/OFF (BE- ÉS KIKAPCSOLÓ)  
(LED és ventilátor)
5. Merevlemez borító
6. Szellőzőnyílások
7. Bekapcsolt állapotot jelző LED (narancsszínű)
8. Merevlemez működését jelző LED (kék)



Ez a laptop hűtő legjobban a legfeljebb 10" [~25 cm] képernyőméretű mini laptopokhoz használható. 3 szabad USB 2.0 port és egy 2,5" [~6,35 cm] nagyságú merevlemez ház van rajta. A külön hűtéssel javíthatja laptopjának teljesítményét és növelheti élettartamát. A merevlemezeket 320 GB-ig támogatja. USB táplálású, hálózati adapter nem szükséges hozzá.

### MŰSZAKI JELLEMZŐK

- 3 db USB 2.0 port
- 1 db 2,5" SATA–USB ház
- Ventilátor, 1×70×70×10
- Méret: 227×118×16mm (szé×mé×ma)

### A CSOMAG TARTALMA

- Mini notebook hűtő
- Mini USB, 2 USB 2.0 kábelhez
- Használati útmutató

### ÖVINTÉZKEDÉSEK

1. NE tegye ki erős mágneses vagy elektromos tér hatásának.
2. NE tegye folyadék közelébe, esőtől és egyéb nedvességtől védje.
3. Húzza ki az USB kábelt a notebookból, mielőtt eltenné.

## Megfelelőségi nyilatkozat

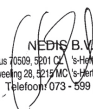
Mi,  
a Nedis B.V., cím:  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Hollandia  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

Kijelentjük, hogy a termék, amelynek:  
Márkája: König Electronic  
Típusa: CMP-COOLER200  
Megnevezése: Mini notebook hűtő + merevlemez ház

Összhangban van az alábbi szabványokkal:  
EMC (Elektromágneses összeférhetőség)  
EN 55022: 2006, B osztály  
EN 55024: 1998 + A1, 2001+A2: 2003

Valamint megfelel az Európai Unió 2004/108/EK  
irányelvében lefektetett követelményeknek.

's-Hertogenbosch, 2009. január 7.

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon/073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad  
értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.  
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilatkozatot.

Jacob Gilad  
HQ-Nedis kft.  
ügyvezető igazgató



**Biztonsági óvintézkedések:**

Víztől és egyéb nedvességtől védje.

**Karbantartás:**

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- vagy súrolószereket ne használjon.

**Jótállás:**

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

**Általános tudnivalók:**

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is változhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanév a saját tulajdonosának márkanéve vagy bejegyzett márkanéve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

**Figyelem:**

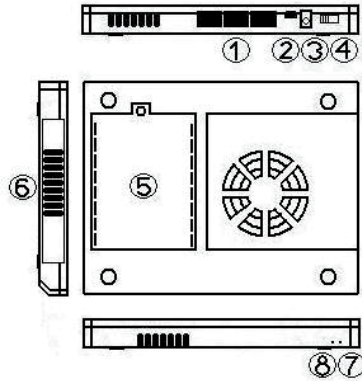
Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmény végzi.



Copyright ©

## Ominaisuudet

1. 3 kpl USB 2.0 -porttia
2. Mini USB-tulo
3. AC-syöttö
4. ON/OFF-virtakytkin  
(Optiselle asemalle, vain QND05B)
5. ON/OFF-merkkivalo  
(LED-merkkivalo ja tuuletin)
6. HDD-suoja
7. Virran LED-merkkivalo (oranssi)
8. HDD LED-merkkivalo (sininen)



Tämä kannettavan tietokoneen jäähdytin sopii parhaiten pienille kannettaville, joiden näyttökoko on enintään 10". Laitteessa on 3 vapaata USB 2.0 -porttia ja 2.5" HDD-kotelointi. Lisäjäähdytys voi parantaa kannettavan tietokoneen suorituskykyä ja pidentää sen käyttöikää. Laite tukee HDD-toimintoja jopa 320 GB. Virransyöttö USB-portin kautta, ei vaadi vaihtovirtasovittinta.

## TEKNISET TIEDOT

- 3xUSB 2.0 -porttia
- 1x2.5" SATA - USB -kotelointi
- 1x70x70x10 tuuletin
- Mitat: 227x118x16mm (LxHxK)

## PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Pienen kannettavan tietokoneen jäähdytin
- Mini USB - 2 x USB 2.0 -kaapelille
- Käyttöopas

## VAROITUKSET

1. ÄLÄ altista laitetta voimakkaalle magneetti- tai sähkökentille.
2. ÄLÄ altista laitetta tai käytä sitä lähellä nesteitä, vesisadetta tai kosteutta.
3. Irrota USB-kaapeli kannettavasta tietokoneesta ennen sen pois siirtämistä.

## Yhdenmukaisuusvakuutus

Me,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Alankomaat  
Puh: 0031 73 599 1055  
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että:

Merkki: König Electronic  
Malli: CMP-COOLER200  
Kuvaus: Pienen kannettavan tietokoneen jäädytyn + HD-kotelointi

Täyttää seuraavat standardit:

EMC EN 55022: 2006 Luokka B  
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

ja täyttää EU-direktiivien 2004/108/EY vaatimukset.

's-Hertogenbosch, 7. tammikuuta 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 7059, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad  
Toimitusjohtaja





**Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:**

Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

**Huolto:**

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

**Takuu:**

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

**Yleistä:**

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

**Huomio:**

Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

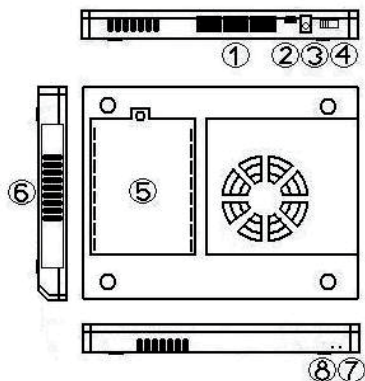


Copyright ©

## SVENSKA

### EGENSKAPER

1. 3 x USB 2.0 portar
2. Mini USB in
3. Strömingång  
(Reserverad för optisk drivrutin,  
enbart QND05B)
4. ON/OFF (PÅ/AV)-brytare (LED och fläkt)
5. Hårddiskhus
6. Fläktöppning
7. Nät-LED-indikator (orange)
8. Hårddisk LED-indikator (blå)



Denna laptopkylare är bäst lämpad för minilaptopar med en skärmstorlek på max. 10". Den erbjuder 3 fria USB 2.0 portar och ett 2.5" hårddiskhus. Den extra kylningen kan förbättra prestandan av din laptop och öka dess livslängd. Stöder hårddiskar upp till 320 GB. Den strömförses via USB, ingen AC-adapter krävs.

### SPECIFIKATIONER

- 3xUSB 2.0 portar
- 1x2.5" SATA till USB-hus
- 1x70x70x10 fläkt
- Mått: 227x118x16mm (BxDxH)

### FÖRPACKNINGEN INNEHÅLLER

- Mini laptopkylare
- Mini USB till 2 x USB 2.0-kablar
- Bruksanvisning

### OBS!

1. UTSÄTT DEN INTE för starka magnetiska eller elektriska fält
2. UTSÄTT DEN INTE för och använd den inte i närheten av vätskor, regn eller fuktighet
3. Koppla från USB-kabeln från laptopen innan du tar bort den.

## Överensstämmelseförklaring

Vi,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Holland  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Epost: info@nedis.com

Deklarerar att produkten:  
Märke: König Electronic  
Modell: CMP-COOLER200  
Beskrivning: Mini laptopkylare + Hårddiskhus

Överensstämmer med följande standarder  
EMC EN 55022: 2006 Klass B  
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Och uppfyller kraven i den Europeiska unionens direktiv. 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 7 Januari 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 10598, 5201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon/073-599 96 41

Fru J. Gilad  
Inköpschef



**Säkerhetsanvisningar:**

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

**Underhåll:**

Rengör endast med en torr trasa. Använd inga lösningsmedel eller slipande medel.

**Garanti:**

Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

**Allmänt:**

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

**Obs!**

Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

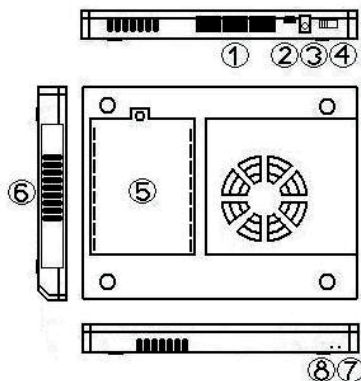


Copyright ©

## ČESKY

### Funkce

1. Tři USB 2.0 porty
2. Mini USB vstup
3. AC input (vstup napájení)  
(vyhrazeno pouze pro optickou  
mechaniku, QND05B)
4. Hlavní vypínač ON/OFF (LED  
dioda a chladič ventilátor)
5. Kryt pevného disku
6. Ventilační otvory
7. Indikační LED dioda napájení (oranžová)
8. Provozní LED dioda pevného disku (modrá)



Tato chladič základna je vhodná pro malé notebooky s úhlopříčkou displeje maximálně 10". Je vybavena třemi USB 2.0 porty a pouzdem pro pevný disk o rozměru 2.5". Dodatečné chlazení prodlužuje životnost vašeho počítače a zvyšuje výkon. Podporuje pevné disky s kapacitou až 320 GB. Napájení přes USB port, bez nutnosti použít napájecí adaptér.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

- Tři USB 2.0 porty
- 1x2.5" SATA to USB pouzdro na pevný disk
- 1x70x70x10 ventilátor
- Rozměry: 227x118x16 mm (ŠxHxV)

### OBSAH BALENÍ

- Chladič základna pro malý notebook
- Kabel s mini USB konektorem na jedné straně a se dvěma USB 2.0 konektory na druhé straně
- Návod

### Upozornění:

1. NEVYSTAVUJTE silnému magnetickému nebo elektrickému poli.
2. CHRAŇTE před potřísněním tekutinami, deštěm a před nadměrnou vlhkostí.
3. Před odpojením počítače od chladič základny nejdříve odpojte USB kabel.

**Prohlášení o shodě**

Společnost  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215MC 's-Hertogenbosch  
Nizozemí  
Tel.: 0031 73 599 1055  
E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

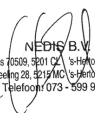
Značka: König Electronic  
Model: CMP-COOLER200  
Popis: Chladicí základna pro přenosné počítače + pouzdro na pevný disk

splňuje následující normy:

Elektromagnetická kompatibilita (EMC)  
EN 55022: 2006 Třída B  
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

a vyhovuje požadavkům směrnic Evropské unie 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 7. ledna 2009

  
NEDIS B.V.  
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad  
Obchodní ředitelka



**Bezpečnostní opatření:**

Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

**Údržba:**

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

**Záruka:**

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

**Obecné upozornění:**

Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.

Všechna loga a názvy výrobků jsou obchodní značky nebo registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

**Upozornění:**

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhadzovat do běžného domácího odpadu.

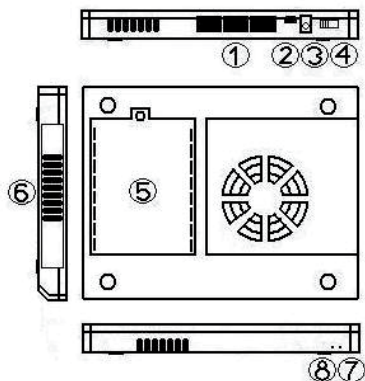
Výrobek je nutné odevzdat sběrným surovinám nebo recyklačnímu středisku, které se zabývá zpracováním nebezpečných odpadů.

Copyright © (Autorská práva)

## ROMÂNĂ

### Caracteristici

1. 3 porturi USB 2.0
2. Intrare mini USB
3. Intrare AC  
(Rezervat pt. driveul optic, exclusiv QND05B)
4. Comutator ON/OFF (Pornit/Oprit) (LED și ventilator)
5. Apărătoare HDD
6. Nișe de ventilare
7. Indicator alimentare electrică cu LED portocaliu
8. Indicator HDD cu LED albastru



Acest cooler pentru laptopuri se potrivește cel mai bine la minilaptopurile cu display de maxim 10". Dispozitivul pune la dispoziția utilizatorului 3 porturi USB 2.0 libere și un rack de 2.5" pentru HDD-uri. Răcirea suplimentară poate îmbunătăți performanțele laptopului Dvs. și poate să-i prelungească durata de viață. Acceptă HDD-uri cu o capacitate de până la 320 Gb. Alimentat prin USB, deci nu are nevoie de adaptor AC/DC.

### SPECIFICAȚII TEHNICE:

- 3 porturi USB 2.0
- 1 rack pt. HDD 2.5" SATA cu conectare la USB
- 1 ventilator 70 × 70 × 10 mm
- Dimensiuni: 227 × 118 × 16 mm (L × A × Î)

### CONȚINUTUL PACHETULUI:

- Cooler pentru mininotebookuri
- Cablu cu mini USB și cu 2 x USB 2.0
- Manual de utilizare

### ATENȚIONĂRI SPECIALE:

1. NU-L expuneți câmpurilor magnetice sau electrice puternice.
2. NU-L expuneți ploii sau umezelii și NU-L așezați în apropierea lichidelor.
3. Înainte să-l puneți altundeva, deconectați cablul USB de la notebook.



## Declarație de conformitate

Noi,  
Nedis B.V.  
De Tweeling 28  
5215 MC 's-Hertogenbosch  
Olanda  
Tel.: 0031 73 599 1055  
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

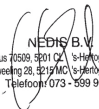
Marca: König Electronic  
Model: CMP-COOLER200  
Descriere: Cooler pentru mininotebookuri + rack HDD

Este în conformitate cu următoarele standarde:

EMC: EN 55022: 2006 Clasa B  
EN 55024: 1998 +A1: 2001 +A2: 2003

Și este în conformitate cu cerințele directivei 2004/108/EC ale Uniunii Europene.

's-Hertogenbosch, 7.01.2009

  
NEDIS B.V.  
Prestbus 70599, 3201 CA 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon/073-599 96 41

J. Gilad  
Director achiziții



**Măsuri de siguranță:**

Feriți dispozitivul de apă și de umezeală.

**Întreținere:**

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

**Garanție:**

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

**Generalități:**

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele și numele de produse sunt mărci comerciale și mărci comerciale înregistrate ale posesorilor acestora și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

**Atenție:**

Acest produs este marcat cu acest simbol. Acesta indică faptul că produsele electrice și electronice uzate nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.



Copyright ©

English

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Español

Magyar

Suomi

Svenska

Česky

Română

Română

Česky

Svenska

Suomi

Magyar

Español

Italiano

Nederlands

Français

Deutsch

English